Zeitschrift: Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique

Herausgeber: Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique

Band: - (1993)

Heft: 17

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

N° 17, Juin 1993

HORIZONS

La peau sous les coups de l'UV-A 4

Comme Séthi Ier l'aurait aimé 6

Trouble dans les couleurs 8

Le Soleil par-dessus les pôles 10

Au pays de l'or vert 12

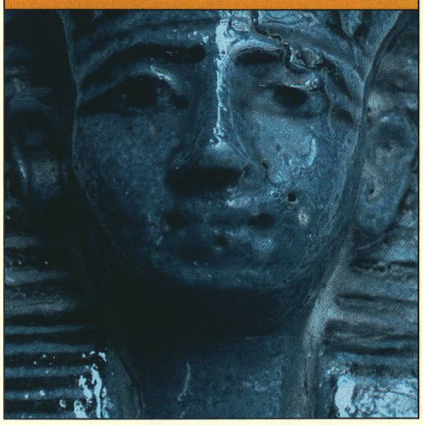
A l'Horizon 10

Nouvelles du Fonds national 15

En couverture :

Le visage du pharaon Séthi Ier, tel qu'il apparaît sur une petite figurine de faïence bleue haute de 28 centimètres. Il s'agit d'un des rares objets retrouvés dans son tombeau en 1817. Tout le reste avait été pillé... Voir en pages 6 et 7.

André Wiese



Editorial

La recherche est vitale pour le pays

La Suisse traverse actuellement une période de difficultés économiques provoquées par la morosité conjoncturelle ambiante et par des problèmes d'ordre structurel. Les coûts de la main-d'oeuvre y étant plus élevés qu'ailleurs, les taux d'intérêts ayant perdu de leur attrait, les ressources naturelles étant rares, notre pays est plus que jamais condamné à offrir des biens et des services dont le haut niveau technologique permet de dégager des valeurs ajoutées importantes.

C'est dire que nous devons accorder une priorité absolue au maintien et au développement d'un système éducatif, de formation et de perfectionnement professionnels qui assure à notre main-d'oeuvre un niveau élevé de qualification. On ne saurait assez répéter que chaque franc investi aujourd'hui dans la formation contribuera à maintenir et à créer les postes de travail de demain.

La sauvegarde de la place industrielle suisse passe aussi par le soutien à la recherche dans un monde en continuelle mutation technique. Même si l'économie privée y assure une part importante de responsabilités, l'Etat ne saurait oublier les siennes. Et cela tout particulièrement dans la recherche liée à la formation et dans celle qui, à travers des programmes prioritaires, coordonne, dynamise et amplifie les efforts nécessaires à réaliser de véritables percées technologiques.

En outre, la complexité toujours croissante des procédés industriels rend nécessaire la création d'interfaces entre l'industrie et la science, qui dégagent de nouvelles perspectives pour les chercheurs, mais déclenchent aussi des besoins financiers supplémentaires.

On ne peut certes ignorer les contraintes financières de l'heure. L'équité condamne tous ceux qui émargent aux budgets publics à accepter des mesures d'économie. Toutefois, les coupes budgétaires opérées dans les secteurs de la formation, de la science et de la recherche doivent être abordées avec une extrême prudence. Des économies peuvent encore être faites par une meilleure répartition des tâches, par une coordination plus poussée, par une maîtrise des frais de fonctionnement et des charges administratives. Mais on ne saurait toucher – au risque d'hypothéquer l'avenir – à la substance même de la recherche, si on veut qu'elle puisse atteindre des objectifs dont le caractère prioritaire a été reconnu et admis tant par les politiques que par les scientifiques.

Dans ce domaine tout particulièrement, il importe de se donner les moyens de sa politique. A défaut de quoi on s'expose à de coûteux efforts de rattrapage, à côté desquels les économies réalisées dans une perspective à très courte vue apparaîtront comme dérisoires. Et encore faut-il que les conditions soient données pour rattraper le temps perdu et pour remobiliser des compétences, des énergies, des savoir-faire, des bonnes volontés mises en hibernation ou carrément gaspillées...

Pierre Etique
Président de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national

Editeur responsable: Fonds national suisse de la recherche scientifique, Berne.
Réalisation: CEDOS (Centre de documentation et d'information scientifiques), Genève.
Rédaction: Pierre-André Magnin, Quentin Deville, Stéphane Fischer, Franz Auf der Maur.
Les informations et illustrations peuvent être reprises librement avec mention de la source.